

CELEBRATING 45 YEARS OF FRIENDSHIP Exploring Chinese Culture through the Lens of Ohio-Hubei Relations

By: Minru Li



China, a land steeped in ancient wisdom, vibrant traditions, boundless diversity, and rapid modernization, has long captivated the imaginations of people around the world. The enduring friendship between Ohio and Hubei Province stands as a testament to the transformative power of cultural exchange and mutual understanding. Since the establishment of sister relations in 1979, these two regions have cultivated strong bonds founded on trust, cooperation, and shared values.

Through cultural exchanges, economic partnerships, and educational collaborations, we have nurtured a friendship that transcends borders and enriches the lives of our citizens.

Nestled in the heart of China, the Hubei Province boasts captivating beauty and a rich cultural heritage. It is home to ancient marvels such as the enigmatic burial site of Xiongjiazhang, an extraordinary complex containing thousands of horses and chariots dating back to the Chu State period, predating the Terracotta Army in Xi'an by a couple of hundred years.

Additionally, Hubei is renowned for its ancient "chime bells," a traditional Chinese musical instrument with a history spanning over 2,000 years. In 2019, as we celebrated the 40th anniversary of the friendship between Ohio and Hubei, three concerts titled "The Imperial Bells of China: Chimes in Concert" enthralled audiences in Ohio.



Featured Performers

THE ETHNIC SONG AND DANCE TROUPE

OF HUBEI PROVINCE

To commemorate the 45-year-long friendship between Ohio State and Hubei Province, alongside the 30th anniversary of the Asian Festival, Hubei Province is sending a talented troupe to partake in cultural exchanges through their remarkable performances.

The troupe will showcase ethnic dances and songs, including "Happy Ballad," "Busy in the Day of Grain in Ear," "Rice Seedlings," "Four Seasons," and



"Xiajiang Trumpets." As the audience is enveloped in the melodies and entranced by the dance movements, they will find themselves instinctively singing along and being moved to dance, evoking memories of rural life and the pursuit of a better future.

TAIZHOU LUANTAN AND FOLK MUSIC TROUPE

The Taizhou Luantan represents a significant cultural heritage in China, with Taizhou Luantan being the only local opera genre boasting a rich history of 400 years. It stands as the sole genre in Zhejiang Province to retain the esteemed title of "Luantan." In 2006, recognizing its cultural significance, the Chinese State Council designated it as one of the inaugural National Intangible Cultural Heritage treasures.



As we commemorate this significant milestone in our friendship, let us reaffirm our commitment to fostering understanding and cooperation between Ohio and Hubei. Together, let us continue to build bridges that strengthen the bonds of friendship and pave the way for a brighter future.

During their performance, audiences will be treated to excerpts from iconic operas such as "The Banquet," "Capture Sanlang," "Cross the River," and "Zhaojun Departs the Frontier." Their skilled musicians will showcase their talents through captivating Erhu and Yangqin solos, complemented by a mesmerizing Long Sleeve Dance titled "Oriental Jasmine." Through their performance, attendees will immerse themselves in the rich tapestry of Taizhou's local culture, offering a unique glimpse into the heritage of Zhejiang Province, China.

宣恩彭家寨
宣恩仙山貢水

慶祝湖北俄州結好 45 周年，恩施歌舞茶文化再現亞洲節

Celebrating the 45th Anniversary of the Hubei–Ohio Sister–State Relationship,
Enshi's song, dance, and tea culture shine anew at the Asia Festival

興盛于清末民初的中俄萬里茶道，創造了近代國際茶葉貿易的輝煌，如今，又在“一帶一路”建設中煥發出新的生機。

這條百年茶道，也是恩施州首條與世界連接的經濟動脈。沿着它，穿巴山、出峽江、過莽原，直至歐洲腹地，恩施由茶而始，與世界相連。



晨霧繚繞的鶴峰縣走馬鎮木耳山茶園，這被譽為“萬里茶道發源地”。楊順平攝

“一帶一路”共建 10 年 稲茶出口增長 7 倍

4 月 28 日，晨霧氤氳，碧波連天，鶴峰縣走馬鎮木耳山茶園正是一年中最繁榮的春天。

茶園一隅，“萬里茶道發源地”石碑無聲地訴說着它的輝煌：作爲“宜紅茶”的發源地和主產區，鶴峰縣茶葉出口歷史可追溯至清。據茶葉統計：本縣茶葉爲地方唯一外銷貨品，其產量在清末民初已達百萬斤。

當年，恩施茶由古茶道至宜昌，下漢口，過中俄邊境又從莫斯科、聖彼得堡到歐洲其他城市，沿着 1.4 萬公里的茶道在歐亞大陸上書寫了自己的傳奇。

如今，根植于歷史，面向未來的共建“一帶一路”倡議已提出 10 餘年。對於恩施，意味着什么？

恩施研茶書寫了一篇跨越山海的大文章。

參與共建“一帶一路”10 多年來，恩施州堅持“品牌引領、集群發展”思路，實施質量立茶、科技興茶、品牌強茶戰略，推進全域綠色化生產、全產業標準化提升、全產業鏈融合互動，爲國際茶葉貿易發展奠定堅實基礎。

恩施州堅持一張藍圖繪到底，持之以恒拓市場，通過組建茶葉集團、跨區域合作招商引資打造龍頭企業，加速茶葉外向經濟發展，推進產業帶動力。茶葉資源價值、綠色生態價值、民族文化價值在與國際市場對接、合作中不斷實現增值，茶產業國際貿易優勢突出，特色鮮明、成績斐然。

2013 年，恩施州茶園面積僅 110.39 萬畝。

2018 年，以利川紅、恩施玉露爲核心的恩施硒茶“紅一綠”相繼成爲武漢東湖國事活動用茶、武漢軍運會唯一指定用茶，恩施硒茶聲名鵲起。

以茶綠、湯綠、葉底綠爲特點的恩施玉露，恩施玉露是中國蒸青、針形綠茶的典型代表，恩施玉露製作技藝被列入聯合國教科文組織人類非物

質文化遺產代表作名錄。

以瑪瑙紅、花蜜香、冷後渾爲特色的利川紅。利川紅是恩施州公共品牌，榮膺巴拿馬萬國博覽會金獎，其制茶技藝被列入湖北省非物質文化遺產保護名錄。沈祥輝

2023 年，恩施茶園面積發展到 182 萬畝，佔全省茶園面積三成以上，位居全省第一。在全國地市州級產茶區中位居第四位。全州茶葉直接出口 1.3 萬噸，佔全省茶葉出口總量的 54%，全國出口總量的 3.5%；出口貨值 4.1 億元，同比增長 24.4%，佔全省茶葉出口貨值的 28.9%，全國茶葉出口貨值的 3.3%。10 年間，茶葉外貿出口量增長了 7 倍，我州茶葉出口被列爲“全國茶產品出口成績案例”進行推介。

茶葉出口，成爲恩施茶產業最大亮點，帶動茶產業整體提升——

宣恩縣，咸丰縣成功創建“國家級出口茶葉質量安全示範區”，恩施、利川、巴東、宣恩、咸丰、來鳳、鹤峰七縣市被評爲“全國重點產茶縣域”。巴東縣人選“茶業投資價值新銳縣城”，來鳳縣被授予“中國茶葉之鄉”。截至 2023 年底，恩施茶產業綜合產值突破 248 億元，佔全州農業產值的一半以上。

茶農因茶致富，茶區因茶揚名。2023 年，恩施茶農人均收入 7771 元；栽種“利川紅 1 號”的畝產茶葉干茶收入 2.0 萬元，茶農年人均收入突破 1.68 萬元。

“一帶一路”何以是減貧之路、增長之路？恩施硒茶，給出了生動的回答。

鐵海聯運新出口“通道開闢新商機

1703 年春，江蘇無錫著名文家顧彩遊歷鶴峰縣，所著《容美紀游》里留下了關於萬里茶道的真貴記錄。而今，他筆下那個“亂石嵯峨、岡巒回互，人馬皆鬪”的古茶道早已被飛越千載的現代交通工具所代替。

如今，根植于歷史，面向未來的共建“一帶一路”倡議已提出 10 餘年。對於恩施，意味着什么？

恩施研茶書寫了一篇跨越山海的大文章。

參與共建“一帶一路”10 多年來，恩施州堅持“品牌引領、集群發展”思路，實施質量立茶、科技興茶、品牌強茶戰略，推進全域綠色化生產、全產業標準化提升、全產業鏈融合互動，爲國際茶葉貿易發展奠定堅實基礎。

恩施州堅持一張藍圖繪到底，持之以恒拓市場，通過組建茶葉集團、跨區域合作招商引資打造龍頭企業，加速茶葉外向經濟發展，推進產業帶動力。茶葉資源價值、綠色生態價值、民族文化價值在與國際市場對接、合作中不斷實現增值，茶產業國際貿易優勢突出，特色鮮明、成績斐然。

今年，恩施州茶園面積僅 110.39 萬畝。

2018 年，以利川紅、恩施玉露爲核心的恩施硒茶“紅一綠”相繼成爲武漢東湖國事活動用茶、武漢軍運會唯一指定用茶，恩施硒茶聲名鵲起。

以茶綠、湯綠、葉底綠爲特點的恩施玉露，恩施玉露是中國蒸青、針形綠茶的典型代表，恩施玉露製作技藝被列入聯合國教科文組織人類非物



生機勃勃的宣恩縣有機茶園。梅珂 摄

把目光投向海那邊的非洲大陸——

恩施硒茶受阿爾及利亞等非洲國家青睞，但山海相隔，外貿出口運輸困難。以往恩施茶葉出口需用散貨車公路運送到宜昌、武漢、寧波等地集中轉，進行二次裝箱出口，影響出口貨物的質量和時效。

恩施大峽谷風景區管理中心主任山村是全州茶業資源優勢和產業優勢轉化成出口競爭優勢任重道遠。

在各級政府的引導下，無數次闖市場的經驗和教訓已讓恩施茶人、茶企達成共識：唯有守住綠色底線，才能讓恩施硒茶品牌擦得更亮、走得更遠。

恩施硒茶受阿爾及利亞等非洲國家青睞，但山海相隔，外貿出口運輸困難。以往恩施茶葉出口需用散貨車公路運送到宜昌、武漢、寧波等地集中轉，進行二次裝箱出口，影響出口貨物的質量和時效。

恩施大峽谷風景區管理中心主任山村是全州茶業資源優勢和產業優勢轉化成出口競爭優勢任重道遠。

在各級政府的引導下，無數次闖市場的經驗和教訓已讓恩施茶人、茶企達成共識：唯有守住綠色底線，才能讓恩施硒茶品牌擦得更亮、走得更遠。

恩施硒茶受阿爾及利亞等非洲國家青睞，但山海相隔，外貿出口運輸困難。以往恩施茶葉出口需用散貨車公路運送到宜昌、武漢、寧波等地集中轉，進行二次裝箱出口，影響出口貨物的質量和時效。

恩施硒茶受阿爾及利亞等非洲國家青睹，但山海相隔，外貿出口運輸困難。以往恩施茶葉出口需用散貨車公路運送到宜昌、武漢、寧波等地集中轉，進行二次裝箱出口，影響出口貨物的質量和時效。

恩施硒茶受阿爾及利亞等非洲國家青睹，但山海相隔，外貿出口運輸困難。以往恩施茶葉出口需用散貨車公路運送到